

# ΚΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Griechisches Ministerium für Bildung, Forschung und  
Religionsangelegenheiten

Griechisches Staatszertifikat - Deutsch

Niveau A1 & A2    Entspricht dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen

PHASE 4

MÜNDLICHER AUSDRUCK

2016 A

## ACHTUNG

- Die Prüfer werden gebeten, vor Beginn der Prüfung die Anweisungen auf Seite 2-6 aufmerksam zu lesen.
- Nach der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares müssen die Prüfungshäfte den Prüfern zurückgegeben werden.
- **Dauer dieser Prüfungsphase pro Kandidatenpaar: 15 Minuten.**
- Οι εξεταστές παρακαλούνται, πριν από την εξέταση να διαβάσουν με προσοχή τις οδηγίες στις σελίδες 2-6. Τα φυλλάδια πρέπει να επιστρέφονται στους εξεταστές μετά την εξέταση κάθε ζεύγους υποψηφίων.
- **Διάρκεια αυτής της ενότητας ανά ζεύγος εξεταζομένων: 15 λεπτά.**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΣ

### 1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

**Διάρκεια της εξέτασης:** 15 λεπτά

**Τρόπος εξέτασης:** Οι υποψήφιοι εξετάζονται σε ζεύγη, αλλά δεν συνομιλούν μεταξύ τους.

**Περιεχόμενο / Τμήματα της εξέτασης:**

**Δοκιμασία 1 (Διάλογος μεταξύ εξεταστή και υποψηφίου).** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει σε 4-6 ερωτήσεις που αφορούν τον ίδιο και το περιβάλλον του (οι μισές επιπέδου A1 και οι άλλες μισές επιπέδου A2). Η δοκιμασία διαρκεί συνολικά 4 λεπτά (2 περίπου λεπτά για τον κάθε υποψήφιο).

**Δοκιμασία 2 (Μονόλογος).** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει το λιγότερο σε 2 ερωτήσεις επιπέδου A1 και το πολύ σε 5 ερωτήσεις επιπέδου A2 που έχουν ως ερέθισμα μία ή περισσότερες εικόνες. Η δοκιμασία διαρκεί συνολικά 5 λεπτά της ώρας (2,5 περίπου λεπτά για τον κάθε υποψήφιο). Στη δοκιμασία αυτή ο εξεταστής δεν συνομιλεί με τους υποψηφίους. Θέτει τα ερωτήματα και οι υποψήφιοι καλούνται να απαντήσουν. Σε περίπτωση που θέλουν, μπορούν να κρατήσουν σημείωση για να θυμηθούν τις ερωτήσεις. Αν έχουν ξεχάσει μία ερώτηση, ο εξεταστής μπορεί απλά να την επαναλάβει.

**Δοκιμασία 3 (Διάδραση).** Κάθε υποψήφιος καλείται να ανταποκριθεί σε 6 ερωτήσεις με βάση ένα πολυτροπικό κείμενο στη γερμανική γλώσσα. Τα 3 πρώτα ερωτήματα είναι επιπέδου A1 και τα 3 επόμενα επιπέδου A2. Η δοκιμασία διαρκεί συνολικά 6 λεπτά της ώρας (3 λεπτά για τον κάθε υποψήφιο). Στη δοκιμασία αυτή, ο εξεταστής, στο πλαίσιο της προσομοίωσης, συνομιλεί με καθέναν από τους υποψηφίους.

### 2. ΥΛΙΚΟ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

**2.1. Τευχίδιο του Υποψηφίου,** στο οποίο περιλαμβάνονται:

- Πληροφορίες για την προφορική εξέταση και οδηγίες για τη διεξαγωγή της.
- Τα κριτήρια και η κλίμακα αξιολόγησης.
- Εικόνες για τη δοκιμασία 2.
- Πολυτροπικά κείμενα στη γερμανική γλώσσα για τη δοκιμασία 3.

**2.2. Φυλλάδιο του Εξεταστή,** στο οποίο περιλαμβάνονται οι ερωτήσεις για τις δοκιμασίες 1, 2 και 3.

### 3. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

- Οι δύο εξεταστές, σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης, βρίσκονται στην αίθουσα των εξετάσεων και είναι συνυπεύθυνοι για την ομαλή διεξαγωγή της.
- Οι δύο εξεταστές συμπληρώνουν, μετά την αποχώρηση και των δύο υποψηφίων από την αίθουσα, το Έντυπο Ενότητας 4 (Παραγωγή Προφορικού Λόγου).
- Ο ένας εξεταστής, που έχει τον ρόλο του Αξιολογητή/Βαθμολογητή 1, κάθεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους και δεν συμμετέχει στην εξέταση. Ακούει, παρατηρεί, κρατάει σημειώσεις και καταγράφει το βαθμό ικανοποίησης των κριτηρίων σύμφωνα με την προφορική παραγωγή του κάθε υποψηφίου.
- Ο δεύτερος εξεταστής, που έχει τον ρόλο του Αξιολογητή/Βαθμολογητή 2, κάθεται απέναντι από τους δύο υποψηφίους και θέτει τα ερωτήματα. Μπορεί να κρατά σημειώσεις, αλλά βαθμολογεί όταν έχει τελειώσει η εξέταση και έχουν αποχωρήσει οι υποψήφιοι από την αίθουσα.
- Ο Αξιολογητής/Βαθμολογητής 2 θέτει εναλλάξ τα ερωτήματα στους υποψηφίους: Δηλαδή, εάν αρχίσει την εξέταση από τον υποψήφιο A για τη δοκιμασία 1, συνεχίζει με τον υποψήφιο B τα ερωτήματα της δοκιμασίας 2, και επανέρχεται στον υποψήφιο A για τα ερωτήματα της δοκιμασίας 3.
- Τον ρόλο του Αξιολογητή/Βαθμολογητή 2 αναλαμβάνει, μετά την εξέταση 2-3 ζευγών υποψηφίων, ο άλλος εξεταστής.

### 4. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΕΞΕΤΑΣΤΩΝ

**4.1. Πριν την έναρξη της προφορικής εξέτασης**


- Πρέπει να αρχίσετε να προετοιμάζεστε για την προφορική εξέταση τουλάχιστον 2 ώρες πριν την έναρξή της. Μελετήστε προσεκτικά το Τευχίδιο του Υποψηφίου καθώς και το Φυλλάδιο του Εξεταστή, στο χώρο του Εξεταστικού Κέντρου.
- Συνεργαστείτε με ένα συνάδελφό σας και συζητήστε τα ερωτήματα των δοκιμασιών, τις εικόνες και τα πολυτροπικά κείμενα, ώστε να γνωρίζετε τις απαιτήσεις της κάθε δοκιμασίας.
- Απαντήστε σε ένα ή δύο ερωτήματα με το συνάδελφό σας για να αποκτήσετε την εμπειρία και να εξοικειωθείτε με τις θεματικές και τα ερωτήματα.

- Η συμπεριφορά σας απέναντι στους υποψηφίους, ειδικά όταν αυτοί αντιμετωπίζουν κάποιες δυσκολίες ή αισθάνονται ιδιαίτερο άγχος, είναι σημαντικός παράγοντας για τη σωστή διεξαγωγή της εξέτασης.
- Πληροφορηθείτε σε ποια αίθουσα θα εξεταστείτε και ποιος θα είναι ο συνεξεταστής σας.
- Συναποφασίστε ποιος θα λειτουργήσει πρώτα ως εξεταστής που κάνει τις ερωτήσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι τα θρανία στην αίθουσα διεξαγωγής της εξέτασης είναι τοποθετημένα έτσι ώστε:
  - οι υποψήφιοι να κάθονται ο ένας δίπλα στον άλλο,
  - ο εξεταστής που κάνει ερωτήσεις να βρίσκεται απέναντι από τους υποψηφίους,
  - το θρανίο του αξιολογητή που δεν κάνει ερωτήσεις να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους (ίσως στο πλάι), που να του επιτρέπει όμως παράλληλα να έχει οπτική επαφή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλο το υλικό που χρειάζεστε για την εξέταση. Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι υπάρχουν στην αίθουσα δύο επιπλέον Τευχίδια Υποψηφίου, ένα για τον κάθε εξεταζόμενο.

#### 4.2. Κατά τη διάρκεια της προφορικής εξέτασης

- Να χρησιμοποιείτε ποικιλία ερωτήσεων, δραστηριοτήτων και σελίδων με εικόνες ή πολυτροπικά κείμενα, κατά τη διάρκεια της εξέτασης, λαμβάνοντας υπόψη την ηλικία, το φύλο, το πιθανό μορφωτικό επίπεδο και τις κοινωνικές εμπειρίες των υποψηφίων και αξιοποιώντας οποιαδήποτε άλλη πληροφορία σας παρέχεται, είτε μέσω της εμφάνισής τους είτε μέσω της επικοινωνίας μαζί τους.
- Δεν είστε υποχρεωμένοι να χρησιμοποιήσετε όλες τις ερωτήσεις, τις φωτογραφίες ή τις δραστηριότητες. Αποφύγετε την χρήση υλικού το οποίο θεωρείτε ότι δεν «λειτουργεί».
- Αν πριν ή κατά την διάρκεια της εξέτασης έχετε τυχόν απορίες ή αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, απευθυνθείτε στα μέλη της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου.
- Αν χρειάζεται να κάνετε διάλειμμα, θα πρέπει να ενημερώσετε τα μέλη της Επιτροπής.
- Δεν επιτρέπονται το κάπνισμα, η χρήση κινητού τηλεφώνου και η κατανάλωση φαγητού εντός της αίθουσας εξέτασης.
- Δεν επιτρέπεται κανενός είδους παρέμβαση στο έργο του εξεταστή. Δεν επιτρέπεται να στέκονται άτομα έξω από την αίθουσα της εξέτασης και να ενοχλούν εσάς ή τους υποψηφίους.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη γερμανική γλώσσα για την επικοινωνία σας με τους υποψηφίους.
- Να είστε ευέλικτοι και να μην παρεμβαίνετε όταν ο υποψήφιος διστάζει. Δώστε χρόνο στους υποψηφίους να διαμορφώσουν την απάντησή τους.
- Η διάρκεια της εξέτασης είναι περιορισμένη, οπότε φροντίστε να τηρείται ο χρόνος που αναλογεί σε κάθε υποψήφιο για κάθε δοκιμασία.
- Να ευχαριστείτε τους υποψηφίους μετά το τέλος της εξέτασης, χωρίς όμως να τους δίνετε πληροφορίες σχετικά με την επίδοσή τους.
- Οι υποψήφιοι δεν επιτρέπεται να φύγουν από την αίθουσα παίρνοντας μαζί τους τα Τευχίδια Υποψηφίου.

#### 4.3. Μετά το πέρας της προφορικής εξέτασης

- Βεβαιωθείτε ότι το όνομα και ο κωδικός του κάθε υποψήφιου αναγράφονται στο ΕΝΤΥΠΟ ΕΝΟΤΗΤΑΣ 4 του καθενός.
- Αποφασίστε τι βαθμό θα βάλετε πριν τον σημειώσετε στο Έντυπο Αξιολόγησης, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση. Δεν πρέπει να σβήνετε για να μην τσαλακωθεί η φθαρεί, γιατί τότε θα δημιουργηθεί πρόβλημα στη διαδικασία αυτόματης καταχώρησης της βαθμολογίας με το OMR. Ωστόσο, αν κάνετε κάποιο λάθος και πρέπει να το διορθώσετε, ζητήστε τη βοήθεια της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου.
- Βαθμολογήστε συμπληρώνοντας τα κενά «κουτάκια» ως εξής: 
- Συμπληρώστε το Έντυπο μετά την αποχώρηση των υποψηφίων, με μαύρο ή μπλε στυλό:
  - Ο Αξιολογητής/Βαθμολογητής 1 (δηλ. εκείνος ο οποίος σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης κάθεται σιωπηλά και παρατηρεί, ακούει και κρατά σημειώσεις) συμπληρώνει πρώτος τους βαθμούς του στα κουτάκια στην αριστερή στήλη του Εντύπου.
  - Ο Αξιολογητής/Βαθμολογητής 2 (δηλ. εκείνος που συνομιλεί με τον υποψήφιο και θέτει τα ερωτήματα) συμπληρώνει τους βαθμούς του δεύτερος στα αντίστοιχα κουτάκια στη δεξιά στήλη του Εντύπου.
- Οι βαθμοί των δύο αξιολογητών ενδέχεται να διαφέρουν μεταξύ τους. Ο συνολικός βαθμός των υποψηφίων υπολογίζεται ηλεκτρονικά.

#### 4.4. Στο τέλος της ημέρας της εξέτασης προφορικού λόγου

- Επιστρέψτε στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου τα Τευχίδια των Υποψηφίων, το Φυλλάδιο του Εξεταστή και τα συμπληρωμένα Έντυπα Αξιολόγησης Προφορικού Λόγου.
- Σε περίπτωση που σας έχει ζητηθεί να συμπληρώσετε κάποιο ερωτηματολόγιο, παρακαλούμε να το επιστρέψετε συμπληρωμένο στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου.

## 5. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Οι εξεταζόμενοι αξιολογούνται ως προς τα παρακάτω 9 κριτήρια:

<b>1<sup>ος</sup> Βαθμολογητής</b>	<b>Κριτήρια αξιολόγησης</b>	<b>2<sup>ος</sup> Βαθμολογητής</b>
<b>ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 1</b> Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε στο ζητούμενο;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2</b> Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε στο ζητούμενο;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 3</b> Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε στο ζητούμενο;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός</b> Αρθρώνει και τονίζει σωστά τις μεμονωμένες λέξεις, αλλά και τις προτάσεις ως σύνολο;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου</b> Χρησιμοποιεί ποσοτικά επαρκές λεξιλόγιο, δεδομένης της περίπτωσης επικοινωνίας;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Γραμματικότητα / Ορθότητα λόγου</b> Χρησιμοποιεί σωστά τη γλώσσα, δηλαδή ακολουθεί τους κανόνες μορφολογίας;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Ευχέρεια / Ροή λόγου</b> Παράγει λόγο με τον απαιτούμενο ρυθμό και αυθορμητισμό;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Στρατηγικές επικοινωνίας</b> Αξιοποιεί στρατηγικές παράκαμψης δυσκολιών, παρακίνησης του ενδιαφέροντος των ακροατών, κτλ.;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου</b> Συνδέει στοιχεία του λόγου σε λογική σειρά, ώστε να γίνεται κατανοητός από τον συνομιλητή του;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Για όλα τα κριτήρια υπάρχουν 5 δυνατές βαθμίδες:

- 1 σημαίνει «καθόλου ικανοποιητικά»,
- 2 σημαίνει «λίγο ικανοποιητικά»,
- 3 σημαίνει «μέτρια»,
- 4 σημαίνει «πολύ ικανοποιητικά» και
- 5 σημαίνει «πλήρως ικανοποιητικά».

Από τα παραπάνω γίνεται φανερό ότι οι αριθμοί δεν είναι «βαθμοί». Ο ηλεκτρονικός υπολογιστής που θα «διαβάσει» το Έντυπο 4 θα εφαρμόσει συντελεστές βαρύτητας για να μετατραπεί η αξιολογική κρίση που εξέφρασε ο κάθε αξιολογητής/βαθμολογητής σε βαθμολογία με άριστα το 20.

Για να βοηθηθούν οι αξιολογητές στο να εκφράσουν την αξιολογική τους κρίση, περιγράφονται παρακάτω η μεσαία και οι ακραίες τιμές της κλίμακας Likert, δηλαδή το 1 (καθόλου ικανοποιητικά), το 3 (μέτρια) και το 5 (πλήρως ικανοποιητικά).

Στην ουσία, όταν ο αξιολογητής, ως προς ένα κριτήριο, επιλέγει το 1 είναι σαν να δηλώνει πως, ως προς το συγκεκριμένο κριτήριο, ο υποψήφιος δεν είναι ικανός να πάρει πιστοποιητικό ούτε Α1 ούτε Α2 επιπέδου. Όταν επιλέγει το 3 είναι σαν να δηλώνει ότι ως προς το συγκεκριμένο κριτήριο ο υποψήφιος είναι άξιος να πάρει πιστοποιητικό επιπέδου Α1. Και, τέλος, όταν επιλέγει το 5, δηλώνει πως ο υποψήφιος διαθέτει πλήρως το επίπεδο Α2. Οι βαθμίδες 2 και 4 είναι ενδιάμεσες: για πρακτικούς και μόνο λόγους δεν εμφανίζονται παρακάτω με περιγραφή.

### 5.1 Δοκιμασία 1: Διάλογος μεταξύ εξεταστή και υποψηφίου

- 1 Ο εξεταζόμενος προσπαθεί να απαντήσει στις ερωτήσεις, αλλά δεν καταφέρνει να γίνει κατανοητός.
- 3 Απαντώντας, είναι σε θέση να δηλώσει μόνο το προσωπικά του στοιχεία, αλλά δεν μπορεί να επεκταθεί πέρα από αυτά.
- 5 Πέρα από τα τελείως προσωπικά στοιχεία, είναι σε θέση να δώσει πληροφορίες σχετικά με την κατοικία του, το εργασιακό του περιβάλλον, τον ελεύθερο χρόνο του, κτλ.

### 5.2 Δοκιμασία 2: Μονόλογος

- 1 Ο εξεταζόμενος δεν είναι σε θέση να κάνει μία μονόδρομη επικοινωνία, δηλαδή να μιλήσει για κάτι σε κάποιον, ακόμη κι αν αυτό που χρειάζεται να κάνει είναι να περιγράψει κάτι απλό που βλέπει σε φωτογραφία.
- 3 Καταφέρνει να μιλήσει μόνο για μερικά δευτερόλεπτα: η παρέμβαση του συνομιλητή είναι απαραίτητη.
- 5 Είναι σε θέση να περιγράψει κάτι απαραιτημένα απλά τα σημεία/στοιχεία της περιγραφής. Εξηγεί τι του αρέσει και τι δεν του αρέσει, όταν του δίνεται ένα αντικείμενο ή μία κατάσταση, σε μορφή εικόνας.

### 5.3 Δοκιμασία 3: Διάδραση

- 1 Ο εξεταζόμενος δεν καταφέρνει να συνομιλήσει με τον εξεταστή επειδή φαίνεται να μην καταλαβαίνει ή, όταν καταλαβαίνει, δυσκολεύεται να απαντήσει επειδή δεν διαθέτει ούτε τα λίγα απαραίτητα γλωσσικά μέσα για έναν απλό διάλογο.
- 3 Είναι σε θέση να απαντήσει σε απλές ερωτήσεις. Η επικοινωνία είναι απλή και παρουσιάζει επαναλήψεις, επαναδιατυπώσεις και αυτοδιορθώσεις.
- 5 Χειρίζεται ικανοποιητικά αυτή τη σύντομη συνδιαλλαγή, παρόλο που φαίνεται πως δεν μπορεί να καταλάβει όλα όσα του λέγονται ώστε να συνεχίσει και με δική του συμβολή τη συνομιλία.

### 5.4 Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός

- 1 Ο εξεταζόμενος προφέρει τη γερμανική γλώσσα τόσο λανθασμένα, που ο συνομιλητής του χρειάζεται να κάνει υπόθεση για τη γλώσσα ή τη διάλεκτο από την οποία, μέσω «παρεμβολής», προκαλούνται τα λάθη, ώστε να ανασυνθέσει νοητά το λόγο του εξεταζόμενου.
- 3 Έχει αποκτήσει την ικανότητα άρθρωσης, αλλά τα λάθη είναι αρκετά, ιδίως στα σημεία διαφορών του γερμανικού από το ελληνικό φωνητικό σύστημα. Τα λάθη αυτά, ωστόσο, δεν κάνουν αδύνατη ή πολύ δύσκολη την επικοινωνία.
- 5 Κάνει μερικά λάθη άρθρωσης ορισμένων φθόγγων ή/και επιτονικών σχημάτων, αλλά γίνεται κανονικά κατανοητός.

### 5.5 Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου

- 1 Ο εξεταζόμενος δεν καταφέρνει να εκφραστεί επειδή του λείπουν ακόμη και τα βασικά γλωσσικά μέσα. Ανάγκάζεται ενίοτε να χρησιμοποιήσει λέξεις ή εκτενέστερες φράσεις στην ελληνική ή σε άλλη ξένη γλώσσα.
- 3 Διαθέτει ένα πολύ στοιχειώδες ρεπερτόριο λέξεων και απλών φράσεων που σχετίζονται μόνο με τα προσωπικά στοιχεία και συγκεκριμένες χειροπιαστές καταστάσεις.
- 5 Χρησιμοποιεί απλές φράσεις και απομνημονευμένες εκφράσεις για να δώσει πληροφορίες σχετικά με απλές και συνήθεις καταστάσεις.

### 5.6 Γραμματικότητα / Ορθότητα λόγου

- 1 Το πλήθος και η σοβαρότητα των λαθών που περιλαμβάνονται σε όσα λέει ο εξεταζόμενος, κάνουν σχεδόν αδύνατη την κατανόησή του λόγου του.

- 3 Ο εξεταζόμενος δείχνει να έχει περιορισμένο μόνο έλεγχο λίγων απλών γραμματικών δομών σε ένα ρεπερτόριο που έχει απομνημονεύσει.
- 5 Χρησιμοποιεί σωστά κάποιες απλές δομές, αλλά εξακολουθεί να κάνει συστηματικά κάποια στοιχειώδη λάθη.

### 5.7 Ευχέρεια / Ροή λόγου

- 1 Η ροή του λόγου είναι πάρα πολύ αργή. Ο εξεταζόμενος χρειάζεται συνεχώς πολύ χρόνο για να σκεφτεί τι θα πει, τόσο χρόνο που η επικοινωνία γίνεται προβληματική αν όχι αδύνατη.
- 3 Μπορεί και εκφέρει πολύ σύντομα, κυρίως προκατασκευασμένα εκφωνήματα, με πολλές παύσεις για να βρει τις απαραίτητες εκφράσεις, για να αρθρώσει ορισμένες λέξεις και για να σκεφτεί πώς θα αυτοδιορθωθεί.
- 5 Μπορεί και γίνεται κατανοητός με πολύ σύντομα εκφωνήματα, αν και είναι εμφανείς οι παύσεις, οι λανθασμένες εκκινήσεις και οι αναδιατυπώσεις.

### 5.8 Στρατηγικές επικοινωνίας

- 1 Ο εξεταζόμενος, όταν συνομιλεί όχι μόνο δεν διαθέτει τα απαραίτητα γλωσσικά στοιχεία για να εκφραστεί, αλλά δεν είναι σε θέση και να επιστρατεύσει βασικές στρατηγικές λόγου που θα του επέτρεπαν να παρακάμψει κάποια προβλήματα καθώς και να εξασφαλίσει τη βοήθεια του συνομιλητή του.
- 3 Ο εξεταζόμενος χρησιμοποιεί μερικές βασικές στρατηγικές όταν δεν ξέρει πώς να πει κάτι. Αυτό δεν του επιτρέπει να καλύψει ικανοποιητικά τα κενά του λεξιλογίου και της δομής.
- 5 Ο εξεταζόμενος αντικαθιστά μια λέξη που δεν μπορεί να θυμηθεί με έναν αντίστοιχο όρο ή και χρησιμοποιεί χειρονομίες για να διασαφηνίσει αυτό που θέλει να πει. Αυτή και μερικές άλλες βασικές στρατηγικές που χρησιμοποιεί δεν μπορούν να εξαλείψουν όλες τις ελλείψεις ή τα λάθη, αλλά τον διευκολύνουν σε κάποιο βαθμό όταν εκφράζεται.

### 5.9 Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου

- 1 Ο εξεταζόμενος παράγει λόγο που δεν έχει συνοχή, επειδή δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσει καμία λέξη ή έκφραση που να κάνει το «δέσιμο» των επιμέρους στοιχείων/πληροφοριών σε αυτό που θέλει να πει.
- 3 Συνδέει λέξεις ή ομάδες λέξεων με πολύ στοιχειώδη γραμμικά συνδετικά στοιχεία, όπως το «und», το «oder» και το «denn».
- 5 Από αυτά που είπε κατά την εξέταση φαίνεται ότι είναι σε θέση να συνδέει ομάδες λέξεων με απλά συνδετικά στοιχεία όπως το «aber», το «sondern», το «weil» και μερικά ακόμη.



## 2.1 Zur Schule fahren / gehen

1



2



3



4



A



B



C



D



## 2.2 Berufe

1



2



3



4



A



B



C



D





### 2.3 Trinken

1



2



3



4



A



B



C



D



## 2.4 Lehrer und Lehrerinnen

1



2



3



4



A



B



C



D





### 2.5 Koffer packen für den Urlaub

1



2



3



4



A



B



C



D



### 3.1 Restaurants in Wien

#### Gasthaus Elsner

1



**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag  
10.00 Uhr - 20.00 Uhr

**Adresse:** Neumayrgasse 2, Wien

**Telefon:** 01 492 55 96

**Spezialitäten:** Schnitzel, Ente mit Knödel und Rotkraut, Gulasch

*nach: [www.gasthaus-elsner.at](http://www.gasthaus-elsner.at)*

#### Das Turm

2



**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag  
11.00 Uhr - 15.00 Uhr  
18.00 Uhr - 22.00 Uhr

**Adresse:** Wienerbergstr. 7,  
Business Park Vienna, Turm D1, Wien

**Telefon:** 01 607 65 00 10

**Spezialitäten:** Reisleisch, Schweinebraten, Brotsuppe, Rostbratwurst

*nach: [www.dasturm.at](http://www.dasturm.at)*

#### Gasthaus Kopp

3



**Öffnungszeiten:**

Montag - Samstag  
06.00 Uhr - 24.00 Uhr  
Sonntag  
06.00 Uhr - 16.00 Uhr

**Adresse:** Engerthstrasse 104, Wien

**Telefon:** 01 330 43 92

**Spezialitäten:** Zwiebelsuppe, Semmelknödel, Schnitzel

*nach: [www.gasthaus-kopp.at](http://www.gasthaus-kopp.at)*



**3.2 In der Buchhandlung**



Kinderbuch  
**Hexe Lilli und der  
kleine Delfin**

Ab 6 Jahren  
3,50 Euro



CD-Rom  
**Max fährt Bus, Bahn  
und Schiff**

Ab 4 Jahren  
7 Euro



Reiseführer  
**Köln**  
128 Seiten

15 Euro



Buch  
**Welche Blume  
ist das?**  
Von Eva-Maria und Wolfgang  
Dreyer  
14,20 Euro



Spiel  
**Was passt  
zusammen?**  
Für Kinder ab 2 Jahren

10,80 Euro



CD  
**Beethoven**

8 Euro

nach: [www.mayersche.de](http://www.mayersche.de)

3.3 DVDs für Kinder



Die schönsten Abenteuerfilme für Jungs  
Ab 0 Jahren  
4,20 Euro



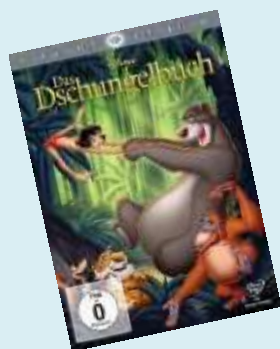
Ziemlich beste Freunde  
Ab 6 Jahren  
7,40 Euro



Die Schlümpfe 2  
Ab 0 Jahren  
5,50 Euro



Der König der Löwen  
Ab 0 Jahren  
6 Euro



Das Dschungelbuch  
Ab 0 Jahren  
8,90 Euro



Star Wars  
Ab 12 Jahren  
9,99 Euro

nach: [www.buecher.de](http://www.buecher.de)

### 3.4 Sommerfest im Kindergarten

**EINLADUNG ZUM**

**SOMMERFEST**



**Wo:** Kindergarten Oberzell  
Kaufmannweg 11

**Wann:** Freitag, 15.06.  
ab 15 Uhr

**Attraktionen:** Clown Oil  
Spielstationen

**Verpflegung durch den Elternbeirat:** Köstliches vom Grill,  
Salate, Getränke,  
Kaffee und Kuchen

*Informationen: <http://www.kindergarten-oberzell.de>*

### 3.5 Reise-Angebot

**SOMMER HIGHLIGHT**

## Familienerlebnis in Garmisch

**Inklusive einem Erlebnis zur Wahl:**

- geführte Wanderung
- Schnupper-Kletterkurs
- Nachtwanderung
- Schlauchbootfahrt
- uvm.

**8 Tage Halbpension Familienzimmer ab € 249 p.P.**

**Nur noch an diesen Terminen buchbar!**

26.07. - 02.08.  
02.08. - 09.08.  
09.08. - 16.08.

**Jetzt anfragen** ➔

nach: [www.pinterest.com](http://www.pinterest.com)